

AUGUSTIN

Stadtteilzeitung



Soziale Stadt

Mahalle gazetesi

Городская районная газета



16. Jahrgang, Heft 37

November 2022

Inhalt

Grußwort des Oberbürgermeisters	Seite 2
Ehrenamtliche gesucht	Seite 3
Jugendberufsagentur am Start	Seite 4
Drei neue Familienstützpunkte	Seite 6
Kunst am Kasten	Seite 10
Begleitung und Beratung durch easyContact	Seite 12
Wechsel im Stadtteilbüro	Seite 15
Jugendtreff AuT53 stellt sich vor	Seite 16



Liebe Bewohnerinnen und Bewohner des Augustinviertels,

ehrentamtliche Arbeit ist ein wichtiger Pfeiler unserer Gesellschaft. Viele Hilfs- und Freizeitangebote wären anders gar nicht möglich. Auch der Stadtteiltreff im Augustinviertel lebt von tatkräftigen Menschen, die sich hier einbringen.

Seit zehn Jahren vergibt die Stadt Ingolstadt die Bayerische Ehrentamtskarte für herausragendes ehrenamtliches Engagement. Rund 3.000 Ingolstädter Bürgerinnen und Bürger haben sie seitdem erhalten – sicher auch einige Menschen hier aus dem Augustinviertel. Jugendliche, die ehrenamtlich aktiv sind, bekommen von der Stadt die Auszeichnung „Dein Engagement ist IN“. Wer sich freiwillig engagiert, tut nicht nur anderen etwas Gutes, sondern profitiert auch selber davon. Ehrenamtliche Arbeit weckt den Teamgeist, gibt sozialen Halt und stärkt sowohl bei Kindern als auch Erwachsenen das Selbstbewusstsein.

Möchten auch Sie sich ehrenamtlich engagieren, vor Ihrer Haustüre? Dann fragen Sie doch einfach mal in Ihrem Stadtteiltreff nach. Dort werden helfende Hände immer gebraucht. Allen, die bereits ein Ehrenamt im Augustin- und Monikaviertel ausüben möchte ich an dieser Stelle ein herzliches Dankeschön sagen.

Ihr
Christian Scharpf
Oberbürgermeister

Дорогие жители района Augustin!

Волонтерская работа – это один из столпов нашего общества. Без нее мы не могли бы организовать многие наши предложения по предоставлению помощи и организации свободного времени. Центр встречи района также живет с помощью участия активных людей.

Уже 10 лет город Ингольштадт выдает баварские удостоверения волонтеров за особые достижения в волонтерской деятельности. За это время около 3000 жителей Ингольштадта получили такое удостоверение, в том числе, конечно, некоторые жители района Augustin. Молодые люди, которые активно участвуют в волонтерской деятельности, получают от города награду «Dein Engagement ist IN». Кто становится волонтером, тот помогает не только другим, но и себе. Волонтерство пробуждает командный дух, дает социальную опору и укрепляет уверенность в себе как у взрослых, так и у детей.

Вы тоже хотите стать волонтером где-то недалеко от дома? Тогда спросите сотрудников центра встречи района. Там всегда нужны помощники. Всем, кто уже добровольно работает в районах Augustin и Monikaviertel, я хочу выразить огромную благодарность.

Ваш Христиан Шарпф
Обер-бургомистр

Sevgili Augustin Semti Sakinleri,

Gönüllü çalışmalar toplumumuzun önemli bir parçasıdır. Bu çalışmalar olmadan birçok yardım ve boş zamanları değerlendirme aktivitesi mümkün olmazdı. Augustin Semtindeki Semt Buluşma Ofisi de buraya katılan enerjik insanlarla birlikte varlığını sürdürmektedir.

Ingolstadt Belediyesi on yıldır gönüllü olarak gerçekleştirilen özverili çalışmaların karşılığında Baviera Gönüllü Kartı vermektedir. O tarihten bu yana yaklaşık 3.000 Ingolstadt vatandaşı bu sertifikayı aldı. Bunların arasında Augustin semtinden gelenler de var. Aktif bir şekilde gönüllü olarak çalışan gençlere de belediye tarafından „Senin Angajmanın IN“ ödülü verilmektedir.

Gönüllü bir şekilde angaje olanlar sadece başkaları için iyi bir şey yapmakla kalmaz, aynı zamanda kendilerini de avantajlı bir pozisyona getirmektedirler. Gönüllü çalışmak ekip ruhunu uyandırır, sosyal destek sağlar ve hem çocukların hem de yetişkinlerin özgüvenini güçlendirir.

Siz de kapımızın önündeki gönüllü çalışmalara katılmak ister misiniz? O zaman Semt Buluşma Ofisinize bu konuda bilgi almanız yeterlidir. Orada yardım ellerine her zaman ihtiyaç bulunmaktadır. Bu vesileyle Augustin ve Monika semtlerinde halihazırda gönüllü olarak çalışan herkese teşekkür etmek istiyorum.

Sizin
Büyükşehir Belediye Başkanınız
Christian Scharpf

ABC der Möglichkeiten

Wir suchen Ehrenamtliche

Eine ehrenamtliche Tätigkeit bereichert das eigene Leben und das anderer. In den Stadtteiltreffs sind Ehrenamtliche in vielen Bereichen tätig. Angefangen von A wie Arbeitsgruppe, B wie Bildungspate, E wie Englischkurs über F wie Fun vor kids, N wie Nachbarschaftshilfe, S wie Spielgruppe, Sprach oder Seniorencafé, T wie Tanzmix, bis hin zu W wie Wissensvermittler, Y wie Yoga und Z wie Zumba.

Steigen auch Sie mit ein in das bunte ABC der Möglichkeiten. Hier ein paar Beispiele, wo wir derzeit u.a. Unterstützung suchen:

Unser Ferienprogramm soll möglichst wieder regelmäßig in den Ferien stattfinden. Sie haben in den Schulferien Zeit, vormittags und/oder nachmittags Kindern von der 1. bis zur 6. Klasse zusammen mit einer weiteren Person ein abwechslungsreiches Programm zu bieten? Spielen, Basteln, Bewegung an der frischen Luft, Kochen, Backen ... Sie sind nicht der kreative Typ, wollen lieber mit Kindern lernen? Auch dafür können Sie sich bei uns melden: Als Bildungspate an der Grundschule helfen Sie regelmäßig an einem Nachmittag in einer Schulklasse bei der Hausaufgabenbetreuung. Sie unterstützen bei Hausaufgaben, üben Lesen oder das Einmaleins. Oder Sie wollen eine eigene Lerngruppe leiten? Dann sind sie bei „Fit für die Zukunft“ als Gruppenleitung richtig. Dabei werden Sie unterstützt durch Wissensvermittler (Schüler ab Klasse 10), die ihrem Patenkind bei den Hausaufgaben helfen oder mit ihm auf die nächste Probe lernen.

ODER: Sie haben selbst eine Idee, besondere Fähigkeiten oder Fertigkeiten und würden diese gerne weitergeben?



Sie fühlen sich angesprochen?

Dann melden Sie sich zu unseren Öffnungszeiten im Stadtteilbüro unter Telefon 0841 305-45820 oder Sie senden eine E-Mail an stadtteiltreff-augustinviertel@ingolstadt.de. Wir beraten und begleiten Sie gerne auf Ihrem Weg ins Ehrenamt.

Dagmar Kuczora, Quartiersmanagerin



Es gibt viele Möglichkeiten sich im Stadtteiltreff ehrenamtlich zu engagieren



Beim Café ab 60 sind nicht nur Kaffee und Kuchen angesagt. Auch Kreativangebote und Infonachmittage werden angeboten. Im Oktober gestalten die Besucherinnen bunte Quadratologos für daheim

Hilfe am Übergang Schule – Beruf

Die Jugendberufsagentur Ingolstadt am Start

Erst Kindergarten, dann Schule, Ausbildung oder Studium, schließlich Arbeit. Auf dem Papier klingt das so einfach, aber wer mittendrin steckt in dieser Orientierungsphase am Ende der Schulzeit, kann schon mal den Überblick verlieren. Die Schullaufbahn ist noch größtenteils vorgegeben, danach stehen Jugendliche und junge Erwachsene vor der Wahl, was sie mit ihrem Leben anstellen möchten bzw. welche Möglichkeiten es überhaupt gibt. Und selbst wenn das Ziel schon klar formuliert ist, dann gilt es Praktikumsplätze zu suchen, Bewerbungen zu schreiben, Vorstellungsgespräche durchzustehen. Gleichzeitig tut sich in dieser Lebensphase auch privat so einiges und es ist nicht immer einfach, alles selbst geregelt zu bekommen.

Zumindest in beruflicher Hinsicht gibt es nun Unterstützung. Im Mai wurde in Ingolstadt die Jugendberufsagentur eingerichtet – ein neues Angebot für alle zwischen 15 und 25 Jahren. Ansprechpartnerinnen dort sind Ines Schachtschabel und Veronika Bischofberger. Ziel der Jugendberufsagentur (JuBag) ist es, den Übergang von der Schule in einen Beruf zu vereinfachen und jungen Menschen Hilfe und Unterstützung anzubieten. Die JuBag versteht sich dabei als offener Treff für alle Fragen rund um Ausbildung und Beruf und bietet genau die Hilfe an, die Jugendliche und junge Erwachsene in der konkreten Situation brauchen. Durch die enge Zusammenarbeit aller relevanter Stellen in Ingolstadt soll so ein Ort geschaffen werden, an dem niederschwellig die Situation analysiert und gemeinsam geschaut wird, wohin der Weg führen kann. Diese Lotsenfunktion ist das eine; junge Menschen können sich aber auch mit konkreten persönlichen Problemen und Anliegen an die JuBag wenden. Etwa wenn sie Hilfe bei Bewerbungen brauchen, wenn sie zu Hause Probleme haben oder einfach, wenn die Frage im Raum steht: Wie komme ich

beruflich dort an, wo ich hin möchte. Denn kein Jugendlicher soll am Übergang Schule-Beruf verloren gehen!

Die JuBag befindet sich im Gebäude der Arbeitsagentur am Heydeckplatz 1, Raum 562. Persönlich erreichbar ist sie immer dienstags von 10 bis 15 Uhr und donnerstags von 14 bis 18 Uhr. Zur Terminvereinbarung am besten eine Mail schreiben an jubag@ingolstadt.de oder eine Nachricht hinterlassen unter Telefon 0841 305-45230.

Zusätzlich bieten wir am Montag 28. November, um 18.30 Uhr einen Elterninfoabend im Stadtteiltreff Augustinviertel an.

Euer JuBag-Team



Ines Schachtschabel (links) und Veronika Bischofberger von der Jugendberufsagentur

Okuldan Mesleğe Geçişte Destek

Ingolstadt Gençlik İstihdam Ajansı Yolun Başında

Önce anaokulu, sonra okul, staj veya yüksek öğrenim, son olarak da meslek. Kağıt üzerinde kulağa çok kolay geliyor, ancak okulunuzun sonundaki bu oryantasyon aşamasının ortasındaysanız, bazen neler olup bittiğinin farkına varamayabilirsiniz.

Okul hayatı hala büyük ölçüde belirlenmiş durumda, sonrasında gençler ve genç yetişkinler hayatlarında ne yapmak istedikleri ya da hangi seçeneklerin mevcut olduğu konusunda seçim yapmakta zorlanmaktadırlar. Hedefleri net bir şekilde belirlenmiş dahi olsa,

yine de staj yeri bulmaları, başvuru yazmaları ve mülakatlara girmeleri gerekmektedir. Aynı zamanda, hayatınızın bu evresinde özel hayatınızda pek çok şey oluyor ve her şeyi kendi başınıza halletmek her zaman kolay olmuyor.

Artık en azından profesyonel anlamda bir desteğiniz var. Mayıs ayında Ingolstadt'ta 15-25 yaş arası herkes için yeni bir hizmeti hayata geçiren Gençlik İstihdam Ajansı hizmete açıldı. Burada görev yapan Danışmanlar ise Ines Schachtschabel ve Veronika Bischofberger'dir. Gençlik İstihdam Ajansı'nın (JuBag) amacı, okuldan mesleğe geçişi kolaylaştırmak, gençlere yardım ve destek sunmaktır. JuBag kendisini eğitim ve kariyerle ilgili tüm sorular için açık bir buluşma noktası yeri olarak görmekte ve gençler ile genç yetişkinlerin kendi özel durumlarında tam olarak ihtiyaç duydukları desteği sunmaktadır.

Ingolstadt'taki tüm ilgili kurumların yakın işbirliği sayesinde, durumun düşük bir eşikte incelenebileceği ve birlikte yolun nereye varabileceğini görebileceğimiz bir yer oluşturulacaktır. Mevcut bu pilot işlevinin yanı sıra, gençler JuBag'e somut kişisel sorunları ve endişeleri için de başvurabilirler. Örneğin, iş başvurularında yardıma ihtiyaç duyduklarında, evde sorun yaşadıklarında ya da: „Profesyonel olarak olmak istediğim yere nasıl ulaşabilirim? „ gibi bir soru ortaya çıktığında. Çünkü hiçbir genç okuldan mesleğe geçiş sürecinde kaybolmamalı!

JuBag, İş ve İşçi Bulma Kurumu'nun Heydeckplatz 1 adresindeki binasında, 562 numaralı odada yer almaktadır. Salı günleri 10:00 - 15:00 ve Perşembe günleri 14:00 - 18:00 saatleri arasında şahsen ulaşılabilir. Randevu almak için jubag@ingolstadt.de adresine e-posta göndermek veya 0841 305-45230 numaralı telefona mesaj bırakabilirsiniz.

Ayrıca 28 Kasım Pazartesi günü saat 18.30'da Augustin Senti Semt Buluşma Ofisinde bir veli bilgilendirme akşamı düzenliyoruz.

Sizin JuBag ekibiniz

Помощь при переходе от учебы к работе

Открытие молодежного центра труда

Сначала детский сад, потом школа, потом профессиональное или высшее образование и наконец работа. На бумаге все просто, но тот, кто пытается сориентироваться после окончания школы, может запутаться. Во время учебы в школе все по большей части понятно, однако после нее молодые люди часто испытывают трудности с выбором, касающимся того, чего они вообще хотят от жизни и какие у них в принципе есть возможности. И даже если цель уже четко сформулирована, все еще необходимо рассылать резюме, искать стажировки и ходить на собеседования.

В это же время в такой период жизни бурные события происходят и в личной жизни, поэтому не так просто все вопросы уладить самому. Как минимум в плане профессиональной деятельности можно получить поддержку. В мае в Ингольштадте был открыт молодежный центр труда —

новое предложение для молодых людей в возрасте от 15 до 25 лет. Консультантами там работают Инес Шахтшабель и Вероника Бишофбергер. Целью молодежного центра труда (JuBag) является облегчение перехода от учебы к работе и оказание помощи и поддержке молодым людям. JuBag — это центр, где можно задать разные вопросы, касающиеся профессионального образования и профессии, и получить именно ту помощь, которая молодым людям нужна в конкретной ситуации. За счет тесной кооперации всех необходимых ведомств в Ингольштадте должно появиться такое место, в котором можно доступно проанализировать ситуацию и вместе подумать, куда может привести тот или иной путь. Такая функция проводника — это одна сторона. Также в JuBag смогут обратиться молодые люди с конкретными личными проблемами и вопросами. Например,

если понадобится помощь при составлении и рассылке резюме, если дома какие-то проблемы, если просто стоит вопрос о том, как добиться в профессии желаемого. Ведь нельзя терять молодых людей во время перехода от учебы к работе!

JuBag находится в здании Arbeitsagentur по адресу: Heydeckplatz, д. 1, офис 562. Лично можно прийти по вторникам с 10 до 15 часов и четвергам с 14 до 18 часов. Чтобы записаться, лучше всего написать электронное письмо на jubag@ingolstadt.de или оставить сообщение, позвонив по телефону 0841 305-45230.

Дополнительно мы проведем информационный вечер для родителей в центре встречи района Augustin в понедельник, 28-го ноября, в 18.30.

*Искренне ваша
Команда JuBag*

Eltern dürfen sich freuen

Drei neue Familienstützpunkte in Ingolstadt

Vor gut fünf Jahren sind in Ingolstadt drei Familienstützpunkte eröffnet worden. In den vergangenen Monaten sind drei weitere dazugekommen – im Piusviertel, in Oberhaunstadt und in Ringsee. Hier stellen wir die neuen Angebote vor.

Familienstützpunkt ELISA

Im Familiennachorgezentrum ELISA, Stinnesstraße 6, wurde im Mai der Familienstützpunkt ELISA eröffnet. Der Familienstützpunkt liegt nahe des neuen Piusparks (ehemaliges Landesgartenschauengelände) im Stadtbezirk Nordwest. Als besonderen Schwerpunkt greift dieser Familienstützpunkt neben den klassischen Familienthemen das Thema Inklusion auf. Er ist damit in erster Linie eine Anlaufstelle für Familien mit kranken und/oder behinderten Kindern sowie für Familien mit (ehemals) Frühgeborenen und für gesunde Geschwisterkinder, sog. Schattenkinder, aus dem ganzen Stadtgebiet.

Familienstützpunkt familienBlüte

Der Familienstützpunkt familienBlüte in Trägerschaft der bürgerhilfe ingolstadt KiTa GmbH nahm zum 1. Juni

seine Arbeit im Stadtbezirk Oberhaunstadt auf. Der neue Familienstützpunkt kooperiert mit der KiTa kinderBlüte und hat in deren unmittelbarer Nähe, in der Kreuzackerstraße 8, seine Räume bezogen. Die bürgerhilfe ingolstadt betreibt bereits erfolgreich den Familienstützpunkt familienSchwinge in der Gerhart-Hauptmann-Str. 1c, im Stadtbezirk Nordost. Simone Werner, die bereits die familienSchwinge leitet, wird auch in der familienBlüte die Ansprechpartnerin sein.

Familienstützpunkt „familie leben“

Die weitere Neugründung eines Familienstützpunkts steht in Trägerschaft der gfi gGmbH Ingolstadt unter dem Namen „familie leben“. Dieser ist an die Kita „Vier Elemente“ in der Frueaufstraße 5 angegliedert und neben dem Stadtbezirk Südost/Ringsee, in dem er liegt, auch für Süd zuständig. Lisa Wamsler, Sozialpädagogin, leitet den Familienstützpunkt.

Diese neuen Familienstützpunkte sind Teil eines Förderprogramms des Freistaats Bayern. Sie werden von der Stadt Ingolstadt finanziert und ergänzen die

Angebote der drei bereits bestehenden Familienstützpunkte.

Das Amt für Jugend und Familie, die Koordinierungsstelle Familienbildung und die Familienbeauftragte freuen sich über die neuen Familienstützpunkte. Durch die sozialräumliche Ausrichtung der Familienstützpunkte können Eltern und Familien wohnortnah in den jeweiligen Stadtbezirken bedarfsgerecht mit vielfältigen Angeboten wie z. B. Vorträgen, Familiencafés, Eltern-Kind-Gruppen, sowie mit Erstberatung und Unterstützung durch eine pädagogische Fachkraft angesprochen werden.

„Dies ist eine gelungene Ergänzung zu den bereits bestehenden Angeboten und stellt eine zeitgemäße und bedarfsorientierte Versorgung mit familienbildenden Angeboten vor Ort sicher“, freut sich auch Angela Weingärtner, die Familienbeauftragte der Stadt Ingolstadt.

Weitere Informationen erhalten Sie unter familienbildung.ingolstadt.de sowie auf Facebook

Bettina Strobel, Amt für Jugend und Familie der Stadt Ingolstadt



Familienstützpunkt „familie leben“



Familienstützpunkt ELISA

Ebeveynler artık sevinebilirler

Ingolstadt'ta üç yeni Aile Destek Merkezi

Yaklaşık beş yıl önce Ingolstadt'ta üç aile destek merkezi açılmıştı. Geçtiğimiz aylarda bunlara Pius Senti, Oberhaunstadt ve Ringsee'de olmak üzere üç tane daha eklenmiştir. Buradaki yeni hizmetlerimizi tanıtmak istiyoruz.

Aile Destek Merkezi „ELISA“

Mayıs ayında ELISA Aile Destek Merkezi, Stinnesstraße 6 adresindeki ELISA Aile Bakım merkezinde açıldı. Yeni Aile Destek Merkezi, Kuzeybatı bölgesindeki yeni Pius Park'ın (eski Eyalet Bahçe Fuarı alanı) yakınında yer almaktadır. Buradaki Aile Destek Merkezi, özel bir odak noktası olarak klasik aile konularının yanı sıra kaynaştırma konusunu da ele almaktadır. Bu nedenle, öncelikle hasta ve/veya engelli çocukları olan ailelerin bulunduğu bir irtibat noktası olmanın yanında, (eski-den) prematüre bebekleri olan aileler ve tüm şehir bölgesinden gölge çocuklar olarak adlandırılan sağlıklı kardeşler için de bir irtibat noktasıdır.

Aile Destek Merkezi „familienBlüte“

bürgerhilfe ingolstadt KiTa GmbH tarafından yürütülen Aile Destek Merkezi familienBlüte, 1 Haziran'da

Oberhaunstadt semtinde çalışmalarına başladı. Yeni Aile Destek Merkezi, kinderBlüte gündüz çocuk bakım merkezi ile iş birliği yapmaktadır ve Kreuzackerstrasse 8 adresindeki kendi binasına yerleşmiştir. Bürgerhilfe ingolstadt, şehrin kuzeydoğu bölgesindeki Gerhart-Hauptmann-Str. 1c adresinde bulunan familienSchwinge Aile Destek Merkezini de başarıyla işletmektedir. Halihazırda familienSchwinge'yi yöneten Simone Werner, familienBlüte'de de Danışman olarak görev yapacak.

Aile Destek Merkezi „familie leben“

Ingolstadt gfi gGmbH, „familie leben“ adlı diğer bir yeni Aile Destek Merkezinden de sorumludur. Frueaufstraße 5 adresindeki Vier Elemente kreşine bağlıdır ve yalnızca bulunduğu Südost/Ringsee bölgesinden değil aynı zamanda Güney bölgesinden de sorumludur. Sosyal pedagog Lisa Wamsler, Aile Destek Merkezinin yöneticiliğini yapmaktadır.

Bu yeni Aile Destek Merkezleri, Bavvera Eyaleti'nin destek programının bir parçasıdır. Bu Merkezler Ingolstadt Belediyesi tarafından finanse edilmekte

ve mevcut üç Aile Destek Merkezinin hizmetlerini tamamlamaktadır. Gençlik ve Aile Dairesi, Aile Eğitim Koordinatörlüğü ve Aile Temsilciliği yeni Aile Destek Merkezlerinden oldukça memnunlar. Aile Destek Merkezlerinin sosyal-mekânsal oryantasyonu sayesinde, ebeveynler ve aileler, konferanslar, aile kafeleri, ebeveyn-çocuk grupları gibi çeşitli hizmetlerin yanı sıra bir eğitim uzmanı tarafından ilk danışmanlık ve destek ile ilgili şehir bölgelerinde evlerine yakın bir şekilde ele alınabilmektedir.

Ingolstadt Belediyesinin Aile Sorumlusu Angela Weingärtner'de bu durumdan oldukça memnun: „Bu, mevcut hizmetler oldukça başarılı ve yerinde birer tamamlayıcı unsur olarak aile eğitimi hizmetlerinin çağdaş ve talep odaklı bir şekilde sunulmasını sağlamaktadır.“

Daha fazla bilgiye <https://familienbildung.ingolstadt.de> adresinden ve Facebook'tan ulaşabilirsiniz.

Bettina Strobel, Ingolstadt Belediyesi Gençlik ve Aile Dairesi

Родители могут порадоваться

Три новых центра поддержки семей в Ингольштадте

Пять лет назад в Ингольштадте открылись три центра поддержки семей. В последние месяцы к ним прибавились еще три: в районе Пius, в Oberhaunstadt и в Ringsee. Ниже мы представим вам наши предложения.

Центр поддержки семей «ELISA»

В комплексе по уходу за семьями с больными детьми «ELISA», расположенному по адресу: Stinnesstraße 6, в мае открылся центр

поддержки семей «ELISA». Новый центр поддержки находится рядом с парком Piuspark (бывшая территория земельной садовой выставки) в Северо-Западном округе города. Помимо классических семейных тем новый центр поддержки семей уделяет особое внимание теме инклюзии. Таким образом, это в первую очередь тот центр, куда можно обратиться семьям с больными детьми и/или детьми с

инвалидностью, а также семьям с (когда-либо) недоношенными детьми и здоровыми братьями и сестрами, так называемыми «детьми в тени», из всего города.

Центр поддержки семей «familienBlüte»

Центр поддержки семей «familienBlüte», финансируемый ООО «bürgerhilfe ingolstadt KiTa», начал работу 1-го июня в городском округе Ober-

haunstadt. Новый центр поддержки семей сотрудничает с детским садом «kinderBlüte» и открыл свои двери в непосредственной близости от него по адресу: Kreuzackerstraße 8. Общество «bürgerhilfe ingolstadt» уже успешно ведет работу в центре поддержки семей «familienSchwinge» на улице Hauptmann-Str., д. 1с, в Северо-Восточном округе города. Зимоне Вернер – руководитель центра «familienSchwinge» – также будет представлять центр «familienBlüte».

Центр поддержки семей «familie leben»

Еще один новый центр поддержки семей «familie leben» открылся под покровительством организации «gfi GmbH Ingolstadt». Он является частью детского сада «Vier Elemente» по адресу: Frueaufstraße, д. 5, который находится в Юго-Восточном городском округе и, таким образом, открыт в том числе и для жителей Юга города. Социальный педагог Лиза Вамслер руководит этим центром.



Familienstützpunkt familienBlüte

Aktuelles aus dem Familienstützpunkt Süd

Der Familienstützpunkt Süd im Stadtteiltriff Augustinviertel ist eine Anlaufstelle für Eltern und Familien. Hier können sie zwanglos andere Eltern kennenlernen und sich mit ihnen austauschen. Zudem gibt es Informationen zu den unterschiedlichen Angeboten und Antworten auf viele Fragen rund um Familie und Erziehung. Regelmäßig werden interessante Online-Vorträge und Veranstaltungen angeboten, z. B. zu Themen wie Frühe Kindheit, Erziehung, Schulprobleme, Umgang mit Smartphone und Co., Gesundheit, Ernährung und vieles mehr. Gestartet ist wieder das Familiencafé. Hier können sich Eltern immer mittwochs von 15.30 bis 17.30 Uhr (außer in der Ferienzeit) in entspannter Atmo-

sphäre treffen. Ohne Anmeldung dabei sein, sich austauschen während die Kleinen spielen und Spaß haben. Regelmäßig lädt der Familienstützpunkt zu Ausflügen am Wochenende mit der ganzen Familie ein. Weitere Freizeitangebote sind unter anderem Tanzen für Eltern und Kinder im Tanzstudio Oriental oder zwei Spielgruppen für Eltern mit ihren Kleinkindern. Weitere neue Angebote für Eltern und mit Kindern sind in Planung und Vorbereitung.

Der Familienstützpunkt ist für alle Ingolstädter Familien offen. Ukrainische Familien sind ebenfalls herzlich willkommen und können gern an den Angeboten teilnehmen.

Эти новые центры поддержки семей – часть программы поддержки семей Свободного государства Баварии. Они финансируются из городского бюджета Ингольштадта и дополняют уже функционирующие центры поддержки семей.

Ведомство по делам несовершеннолетних и семьи, координационный центр по созданию семей и уполномоченные по делам семьи очень рады открытию новых центров. За счет социальной направленности центров поддержки семей родители и семьи могут в зависимости от потребностей и недалеко от дома воспользоваться различными предложениями, например, послушать лекции, пойти в семейное кафе, записаться в группы для родителей и детей, а также получить первичную консультацию и поддержку от квалифицированных педагогов в соответствующих районах города.

«Это прекрасное дополнение к уже существующим предложениям, которое гарантирует своевременную и ориентированную на конкретные потребности поддержку семьям на месте», – радуется Ангела Вайнгертнер, уполномоченная по делам семьи города Ингольштадта.

Подробную информацию вы найдете по ссылке: <https://familienbildung.ingolstadt.de> а также в социальной сети Facebook.

Беттина Штробель, ведомство по делам несовершеннолетних и семьи города Ингольштадта

Alma Pervic, Sozialpädagogin, steht als Ansprechpartnerin im Familienstützpunkt zur Verfügung. Sie berät Eltern, Erziehende und werdende Eltern zu ihren Fragen rund um die Familie und ihren Alltag. Eltern erhalten Rat, Hilfe und Entlastung.

Alma Pervic ist telefonisch unter 0841 305-45823 oder per Mail an: Familienstuetzpunkt-Sued@ingolstadt.de zu erreichen. Weitere Informationen zu den Familienstützpunkten in Ingolstadt unter: <https://familienbildung.ingolstadt.de>

Alma Pervic, Familienstützpunkt Süd

Güney Aile Destek Merkeziden Güncel Haberler

Augustin Semtindeki Semt Buluşma Ofisi bünyesinde yer alan Güney Aile Destek Merkezi Noktası, ebeveynler ve aileler için bir irtibat noktası konumundadır. Burada herhangi bir baskı olmadan diğer ebeveynlerle tanışılabilir ve onlarla fikir alışverişinde bulunulabilmektedir. Ayrıca, sunulan çeşitli hizmetler hakkında bilgiler verilmekte ve aile ile ebeveynlikle ilgili birçok soruya yanıtlar bulunmaktadır. Örneğin erken çocukluk, çocuk yetiştirme, okul sorunları, akıllı telefonlar ve benzer sorunlar ile başa çıkma, sağlık, beslenme ve bunlara benzer birçok konularda düzenli olarak ilginç online konferanslar ve etkinlikler sunulmaktadır. Bu arada Aile Cafesi de yeniden açıldı. Ebeveynler burada her Çarşamba saat 15.30 ile saat 17.30 arasında (tatil dönemi hariç) birbirleriyle rahat bir

ortamda buluşabilme imkanına sahip olabilmektedirler. Herhangi kayıt işlemi yaptırmadan gelebilirler, küçükler oynayıp eğlenirken birbirleriyle sohbet edebilmektedirler. Aile Destek Merkezi tüm aileleri düzenli olarak gerçekleştirilen hafta sonu gezilerine davet ediyor. Diğer boş zaman etkinlikleri arasında Oryantal Dans Stüdyosunda ebeveynler ve çocuklar için dans veya küçük çocuklarıyla birlikte ebeveynler için iki oyun grubu yer almaktadır. Ebeveynler ve çocuklarına yönelik diğer yeni hizmetlerimiz de planlama ve hazırlık aşamasındadır.

Aile Destek Merkezinin kapıları tüm Ingolstadt'lı ailelere açıktır. Ukraynalı ailelerin de gelmesinden ve etkinliklerimize katılmasından son derece mutluluk duyuyoruz.

Sosyal pedagogumuz Alma Pervic, Aile Destek Merkezinde Danışman olarak görev yapmaktadır. Kendisi Ebeveynlere, çocuk yetiştirenlere ve ebeveyn adaylarına aile ve günlük yaşamla ilgili soruları hakkında tavsiyelerde bulunmaktadır. Ebeveynler burada tavsiyeler ve yardım alırken birtakım yüklerinden de kurtulabilmektedirler.

Alma Pervic'e 0841 305-45823 numaralı telefondan veya Familienstuetzpunkt-Sued@ingolstadt.de adlı e-posta adresinden ulaşılabilir. Ingolstadt'daki diğer Aile Destek Merkezleri hakkında daha fazla bilgi: <https://familienbildung.ingolstadt.de> adlı internet sitesinde yer almaktadır.

*Alma Pervic,
Güney Aile Destek Merkezi*



Новости из центра поддержки семей «Familienstützpunkt Süd»

Центр поддержки семей «Familienstützpunkt Süd» в центре встречи района Augustin – это место, куда могут обратиться семьи и родители. Здесь в непринужденной атмосфере они могут познакомиться с другими родителями и обмениваться опытом. Также здесь можно получить информацию о различных предложениях и ответы на вопросы о семье и воспитании.

Здесь регулярно проводятся онлайн-лекции и мероприятия, например, на тему раннего детства, воспитания, школьных проблем, обращения со смартфоном и другими гаджетами, здоровья, питания и многого другого.

Снова начало работу семейное кафе. Родители здесь всегда могут встретиться друг с другом в приятной

атмосфере по средам с 15.30 до 17.30 (кроме каникул). Записываться не надо, просто приходите пообщаться, пока дети играют и развлекаются.

Центр поддержки семей также регулярно устраивает выезды для всей семьи по выходным. У нас есть и другие предложения: танцы для родителей и детей в танцевальной студии «Oriental» или две игровые группы для родителей с маленькими детьми. А еще мы планируем и готовим новые предложения.

Центр поддержки семей открыт для всех семей Ингольштадта. Мы также рады приветствовать семьи из Украины, которые могут воспользоваться нашими предложениями.

Альма Первич, социальный педагог, является контактным лицом в нашем центре. Она консультирует родителей, уже воспитывающих детей семьи, а также будущие семьи, отвечает на их вопросы о семье и повседневной жизни. Родители получают советы, помощь и поддержку.

Связаться с Альмой Первич можно по телефону 0841 305-45823 или по электронной почте: Familienstuetzpunkt-Sued@ingolstadt.de

Больше информации о центрах поддержки семей вы найдете по ссылке: <https://familienbildung.ingolstadt.de>

Альма Первич, центр поддержки семей «Familienstützpunkt Süd»

Kunst am Kasten

Ein Kunstprojekt mit Jugendlichen im Augustinviertel

Jeder kennt sie, die grauen Stromkästen, die an nahezu jeder Straßenecke stehen. Mal im Ursprung weiß oder grau und manchmal auch schon verwittert oder wild beschmiert. So werten sie das Straßenbild nicht unbedingt auf. Das wollten wir im Augustinviertel ändern und haben im Sommer das Projekt „Kunst am Kasten“ durchgeführt. Unter der Projektkoordination von Daniel Lange entwickelten zwölf Jugendliche zusammen mit den Ingolstädter Kunstschaffenden Dima Poletaev, Simon Slischewski, Florian Liu und Siri Lang Motive,

die dann auf zehn Stromverteilerkästen der Ingolstädter Stadtwerke gesprayed oder gemalt wurden. Die Workshops zur Motiventwicklung und zum Erlernen der künstlerischen Techniken wurden in der Kunst und Kultur Bastei e.V. in der Altstadt durchgeführt. Damit die im neuen Glanz erstrahlenden Stromkästen von möglichst vielen Menschen gesehen werden, wählte die Bewohnerarbeitsgruppe „Wir im Augustinviertel“ vorab zehn Stromkästen aus, die an häufig genutzten Wegen liegen. Schon beim Bemalen bzw. Besprayen

der Kästen merkten die Jugendlichen, dass ihre Aktion auf große Begeisterung bei den Anwohnern traf. Der Vorher-Nachher-Effekt ist erstaunlich.

Die Bewohnerinnen und Bewohner des Augustinviertels sind herzlich dazu eingeladen, die kunstvoll bemalten Stromkästen der SWI bei einem Spaziergang in natura zu betrachten.

*Gudrun Schmachtl
Stadtteiltreff Augustinviertel*



Ecke Asamstraße / Am Konkordieweier



Ecke Stollstraße / Pettenkofersstraße



So oder ähnlich wie dieser Stromkasten an der Hölzl-/Stollstraße sahen alle vor der Umgestaltung aus



Dieser Kasten musste wegen eines technischen Defekts leider abgebaut werden



Ecke Feselenstraße / Pettenkofersstraße



Ecke Hölzlstraße / Stollstraße



Ecke Schwäblstraße / Pettenkofersstraße



Pettenkofersstraße / Einmündung Schwäblstraße



Ecke Wenigstraße / Seeholzerstraße



Wenigstraße, kurz vor der Südlichen Ringstraße



Ecke Asamstraße / Schwäblstraße

Hilfe für Jugendliche und ihre Familien

Beratung und Begleitung durch easyContact

Das Alter zwischen 12 und 18 Jahren ist für viele Jugendliche und ihre Eltern eine herausfordernde Zeit. Vieles verändert sich, physisch wie psychisch. Es stellen sich wichtige Weichen für das zukünftige Leben. Entscheidende Fragen müssen geklärt werden: Wer möchte ich sein und wie will ich sein? Was möchte ich nach der Schule machen? Was interessiert mich? Wie kann ich mit meinen Eltern gut klarkommen? ... und vieles mehr. Oft überfordert diese Zeit mit neuen Freunden, einer neuen Schule oder veränderten Familienverhältnissen die

Jugendlichen. Und nicht selten geht dann der Griff zu Alkohol oder Drogen, um Spaß zu haben, etwas Neues zu erleben, sich abzugrenzen von den Erwachsenen, zu einer Gruppe zu gehören, die man cool findet – aber auch, um sich selbst vielleicht abzulenken von Schwierigkeiten, die es in der Familie oder im Umfeld gibt. Eine weitere Strategie, Problemen zu entkommen, ist, sich hinter der Spielekonsole oder dem PC zu verschanzen und sich in virtuelle Welten zu flüchten. Auch hier kann das Übersteigen eines „normalen“ Maßes zu Problemen führen.



Das easyContact Team, von links: Nicolas Baboulis, Sabine Herrmann, Thomas Wenzlow, Marion Gruber und Julia Zimmermann

Wenn DU selbst etwas verändern möchtest oder SIE als Eltern sich Sorgen um Ihr Kind machen, dann stehen wir mit viel Erfahrung und Verständnis für die schwierige Situation euch und Ihnen als Familie zur Seite.

Per Anruf oder auch E-Mail findet eine erste, unverbindliche Kontaktaufnahme mit uns statt.

In einem Zeitraum von sechs bis acht Wochen klären wir gemeinsam in Gesprächen, welchen Bedarf der/die Einzelne oder die Familie hat. Das kann bei uns im Büro passieren oder auch im Rahmen von Hausbesuchen. Jugendliche treffen sich auch gerne draußen mit uns, nehmen vielleicht zu einem ersten Gespräch einen Freund oder eine Freundin mit.

Von Anfang an ist eine bestimmte Betreuungsperson für die Familie zuständig, sodass vertrauensvolle Gespräche geführt werden können.

Alle Termine können anonym stattfinden, ohne Eltern, und unterliegen in jedem Fall der Schweigepflicht. Sollten weitere Bedarfe festgestellt werden und sich die Situation in den zwei Monaten nicht wirklich verbessern, dann vermitteln wir in weiterführende Hilfen. Über das Jugendamt Ingolstadt kann dann zum Beispiel eine ambulante Erziehungshilfe über uns eingeleitet werden, im Rahmen derer wir Familien noch intensiver und über längere Zeit begleiten können.

Marion Gruber, easyContact Ingolstadt

Jugendhilfeeinrichtung easyContact

Terminvereinbarungen unter Telefon 0841 8818894
E-Mail: easycontact-ingolstadt@condrobs.de

Beratung durch Sozialpädagogen/-innen und Pädagogen/-innen für Jugendliche ab dem 12. Lebensjahr und deren Eltern, bei problematischem Konsum von Drogen und/oder Alkohol und damit verbundenen Schwierigkeiten in den verschiedenen Lebensbereichen.

Hilfestellung bei Problemen durch exzessive Nutzung von Medien wie Internet, Handy und Spielekonsolen. Wir unterstützen Jugendlichen und ihre Familien bei der Bewältigung ihrer Schwierigkeiten und begleiten sie in einen gelingenden Alltag.

Bürgerhaus Alte Post
Kreuzstr. 12 (1. Stock), 85049 Ingolstadt

Gençler ve Ailelerine Yardım

easyContact aracılığıyla Danışmanlık ve Destek

12 ila 18 yaş arası dönem birçok genç ve ebeveynleri için zorlu bir süreçtir. Hem fiziksel hem de psikolojik olarak birçok şey değişiklikler meydana gelmektedir. Gelecek yaşama ilgili çok önemli kararlar alınmakta. Yön belirleyici sorular cevap bulmalıdır: Kim olmak istiyorum ve nasıl olmak istiyorum? Okuldan sonra ne yapmak istiyorum? Beni ne ilgilendirir? Ailemle nasıl iyi geçinebilirim? ... ve çok daha fazlası.

Yeni arkadaşlar, yeni bir okul veya değişen aile ilişkileriyle geçirilen bu dönem çoğu zaman gençleri bunaltır. Gençler nadiren de olsa, eğlenmek, yeni bir şeyler deneyimlemek, kendilerini yetişkinlerden ayırmak, havalı olduğunu düşündükleri bir gruba ait olmak ve aynı zamanda aile veya çevrelerindeki zorluklardan uzaklaşmak için alkol veya uyuşturucuya yönelirler. Sorunlardan kaçmak için bir başka strateji de oyun konsolunun veya bilgisayarın arkasına saklanmak ve sanal dünyalara sığınmaktır. Burada da „normal“ seviyenin ötesine geçmek sorunlara yol açabilir.

Eğer SİZ kendiniz bir şeyleri değiştirmek istiyorsanız ya da ebeveyn olarak SİZ çocuğunuz için endişeleniyorsanız, o zaman size ve ailenize bu zor durum karşısında yüksek deneyim ve anlayışla yardımcı olmak için buradayız.

Bizimle ilk temasınız herhangi bir bağlayıcılığı olmayan ilk temas telefon görüşmesi veya e-posta yoluyla gerçekleşir.

Altı ila sekiz haftalık bir süre boyunca, bireyin veya ailenin ihtiyaçlarını belirleyip netleştirmek için sizinle görüşüp konuşacağız. Bunu, ofisimizde veya ev ziyaretleri sırasında gerçekleştirebiliriz. Gençler bizimle dışarıda buluşmayı da seviyor, belki ilk görüşme için yanlarına bir arkadaş ta getirebilmektedirler. En başından itibaren, güvene dayalı görüşmelerin yapılabilmesi için aileden belirli bir Danışman sorumludur.

Tüm randevular anonim bir şekilde, ebeveynler olmadan da gerçekleştirilebilir ve her zaman gizliliğe tabidir.

Daha fazla ihtiyaç tespit edilirse ve mevcut durum iki ay içerisinde gerçekten iyileşmezse, çocuğunuzu daha fazla yardım alabileceği bir kuruma yönlendiririz. Örneğin Ingolstadt Gençlik Dairesi aracılığıyla, ailelere daha yoğun ve daha uzun bir süre boyunca eşlik edebileceğimiz mobil çocuk yetiştirme ve eğitimi desteği de başlatabiliriz.

Marion Gruber, easyContact Ingolstadt

easyContact Gençlik Yardım merkezi

Randevu almak için 0841 8818894 numaralı telefonu arayın
E-posta: easycontact-ingolstadt@condrobs.de

Sosyal pedagoglar ve eğitimciler tarafından 12 yaş üstü gençlere ve ebeveynlerine, uyuşturucu ve/veya alkol kullanımı ve yaşamın çeşitli alanlarındaki zorluklarla ilgili danışmanlık hizmeti. İnternet, cep telefonları ve oyun konsolları gibi medyanın aşırı kullanımından kaynaklanan sorunlara yardımcı olmak.

Gençleri ve ailelerini yaşadıkları zorlukların üstesinden gelmeleri için destekliyor ve başarılı bir günlük yaşam sürmeleri için onlara eşlik ediyoruz.

Bürgerhaus Alte Post
Kreuzstr. 12 (1. kat), 85049 Ingolstadt

Помощь подросткам и их семьям.

Консультации и сопровождение от «easyContact»

Возраст между 12 и 18 годами – это настоящий вызов для многих подростков и их родителей. Много меняется и в организме, и в психике. В этот период закладываются важные для будущей жизни установки, а на ключевые вопросы должны быть получены ответы: кем я хочу быть и как я хочу жить? Чем я хочу заняться после школы? Что мне интересно?

Как наладить хорошие отношения с родителями? И многое другое. Часто подростки в это время сталкиваются с большим количеством проблем: новые друзья, новая школа или меняющиеся семейные обстоятельства. Нередко в жизни появляются алкоголь или наркотики, чтобы развлечься, испытать что-то новое, отгородиться

от взрослых, принадлежать к группе, которую подростки находят крутой, а также возможно чтобы просто отвлечься от трудностей, которые появляются в семье и в окружении. Иная стратегия, применяющаяся для ухода от проблем, – это спрятаться за игровыми приставками или компьютерными играми и сбежать в виртуальный мир. В этом случае

также могут возникнуть проблемы, если за этим занятием проводить слишком много времени.

Если ТЫ сам хочешь что-то изменить, или ВЫ как родители беспокоитесь о своем ребенке, то мы поддержим вас нашим богатым опытом и пониманием сложной ситуации.

Вы можете связаться с нами в первый раз по телефону или электронной почте, это ни к чему не обязывает. В течение 6 – 8 недель в совместных беседах мы выясним, какие у вас

потребности. Беседы мы проводим как у нас в офисе, так и на дому. Подростки часто встречаются с нами где-то на нейтральной территории, берут на первую беседу друга или подругу.

С самого начала за семью отвечает один и тот же сотрудник, чтобы можно было выстроить доверительный диалог. Все встречи можно также проводить анонимно, без родителей, содержание разговоров подлежит обязательству о неразглашении.

Если появляются еще вопросы, а ситуация в течение двух месяцев никак не улучшается, мы передаем запрос для получения дальнейшей помощи. От ведомства по делам несовершеннолетних города Ингольштадта можно получить надомную помощь в воспитании, в рамках которой мы можем дольше и интенсивнее сопровождать ту или иную семью.

*Маруон Грубер,
easyContact Ingolstadt*

Помощь подросткам easyContact

Запись по телефону: 0841 8818894
По E-Mail: easycontact-ingolstadt@condrobs.de

Консультации проводят социальные педагоги или педагоги по работе с подростками для детей в возрасте от 12 лет и их родителей по вопросам употребления наркотиков и/или алкоголя и связанными с этим трудностями в различных сферах жизни. Они также помогают с проблемами чрезмерного использования интернета, мобильного телефона или игровых устройств.

Мы помогаем подросткам и их семьям решить проблемы и начать жить нормальной жизнью.

Bürgerhaus Alte Post
Kreuzstr. 12 (1. Stock), 85049 Ingolstadt

Neuer Stadtteiltreff wächst

Stetig gewinnt der Neubau des Stadtteiltreffs Augustinviertel an der Stollstraße an Form. Nachdem der Baufortschritt bis zum Sommer voll im Plan lag, kam es in den letzten beiden Monaten, wie derzeit in der Baubranche leider üblich, zu

einer Verzögerung. Mit einer Fertigstellung des Neubaus wird deshalb im Frühjahr 2023 gerechnet. Hier ein paar Eindrücke zum derzeitigen Stand:



Neubau des Stadtteiltreffs von außen



Der 80 Quadratmeter große Veranstaltungsraum mit einer Durchreiche zur Küche

Wechsel im Stadtteilbüro

Maria Amberger löst Gisela Eckerlein ab

Liebe Bewohnerinnen und Bewohner des Augustinviertels,

mit einem weinenden und einem lachenden Auge verabschiedete ich mich in den Ruhestand.

Seit Januar 2007 war ich im Büro des Stadtteiltreffs tätig. In dieser Zeit durfte ich sehr viele nette Menschen kennenlernen. Bewohner/-innen, Übungslei-

ter/-innen und nicht zu vergessen die vielen Ehrenamtlichen, die uns tatkräftig unterstützen.

Abschied

Die Arbeit hat mir immer sehr viel Spaß gemacht, doch jetzt beginnt für mich ein neuer Lebensabschnitt. Mit mehr Zeit

für die Enkel und das Reisen mit dem Wohnmobil.

Ich wünsche meiner Nachfolgerin, Maria Amberger, genau so viel Freude bei ihrer Arbeit und natürlich dem ganzen Team weiterhin eine gute Zeit im Augustinviertel.

*Gisela Eckerlein
Stadtteiltreff Augustinviertel*



Gisela Eckerlein (rechts) war 15 Jahre lang die gute Seele des Stadtteilbüros. Jetzt verabschiedet sie sich in ihren wohlverdienten Ruhestand.

Ihre Nachfolgerin und neue Ansprechpartnerin für alle Belange im Quartier ist Maria Amberger (links)

Liebe Leserinnen und Leser,

mein Name ist Maria Amberger, ich bin 35 Jahre alt, gelernte Kauffrau im Groß- und Außenhandel und Mutter von drei Kindern. Aufgewachsen bin ich im Konradviertel und zur Schule ging ich ebenfalls hier in Ingolstadt. Meine Ausbildung absolvierte ich in München und kehrte anschließend aus beruflichen Gründen nach Ingolstadt zurück. Seit September bin ich als Verwaltungskraft im Stadtteiltreff Augustinviertel tätig und als Nachfolgerin von Gisela Eckerlein eingearbeitet worden. Ich

bin unter anderem für die Buchhaltung zuständig und unterstütze natürlich tatkräftig die Quartiersmanagerinnen im Augustinviertel.

Ich freue mich sehr auf die vielen neuen Kontakte und Aufgabenbereiche, die mich hier erwarten.

Willkommen

Sie treffen mich zu unseren regulären Öffnungszeiten im Stadtteilbüro an und können Ihre Anliegen mit mir besprechen. Ich bin für alle Bewohner/-innen des Augustinviertels die Anlaufstelle

bei Fragen zu unseren Angeboten, für Anmeldungen oder auch bei kleineren Problemen, die der Alltag mit sich bringt. Bei Bedarf können wir Sie auch an Beratungsstellen vermitteln.

Außerdem erhalten Sie bei mir Biomülltüten und Gelbe Säcke, können Busfahrkarten der VGI erwerben und gegen eine geringe Gebühr kopieren oder ein Fax versenden.

Kommen Sie doch einfach mal vorbei!

*Maria Amberger
Stadtteiltreff Augustinviertel*

Der Jugendtreff AuT53 stellt sich vor!

Den Jugendtreff AuT53 gibt es mittlerweile seit über zehn Jahren. Zeit, dass wir den Treff und das Team allen vorstellen, die uns noch nicht kennen. Das AuT53 befindet sich neben der BMX-Bahn hinter dem „Radhaus“ und grenzt direkt an den Spielpark Südost an. Dort gibt es verschiedene Spiel- und Sportmöglichkeiten, wie beispielsweise ein Fußballfeld, eine Tischtennisplatte und eine Calisthenicsanlage. Bei uns im Treff kannst du mit deinen Freunden kickern, zocken, Tischtennis und Gesellschaftsspiele spielen oder einfach nur Musik hören, quatschen und abhängen. Neben unserem offenen Treff gibt es auch spezielle Angebote. Es finden regelmäßig Koch- und Bastelgruppen statt sowie ein Treff nur für Mädchen. In den Ferien unternehmen wir mit euch verschiedene Ausflüge und manchmal fahren wir auch übers Wochenende weg. Wir sind für euch da, wenn ihr Schwierigkeiten in Schule und Ausbildung oder Konflikte mit Freunden und in der Familie habt.

In das neue Schuljahr sind wir mit erweiterten Öffnungszeiten gestartet: Jetzt ist auch montags wieder für euch geöffnet. Unser Team ist nämlich seit Juni wieder vollständig. Zu unserem festen Team gehören Julia Rudolph (Sozialpädagogin), Anna Biedermann (Sozialpädagogin) und Dominic Jahraus (Student Soziale Arbeit). Von September bis Anfang März 2023 ist auch unser Praktikant der KU Eichstätt, Chris Timmermann, bei uns im Treff.

Unser Team im Portrait

„Ich heiße **ANNA**, bin 23 Jahre alt und freue mich sehr hier im Treff zu arbeiten. Bevor ich begonnen habe bei der Diakonie zu arbeiten, studierte ich in den vergangenen drei Jahren Bildungs- und Erziehungswissenschaft an der Universität in Eichstätt. Ich war lange ehrenamtlich in der Jugendarbeit tätig und wollte dieses Hobby gerne auch beruflich verfolgen. Jetzt darf ich euch



Anna Biedermann

begleiten, bei Problemen zur Seite stehen und vor allen Dingen viel Spaß mit euch gemeinsam haben!“

„Mein Name ist **CHRIS** und ich bin 27 Jahre alt. Im September hat mein Praktikum im AuT53 begonnen und ich werde bis Anfang März hier sein. Ich studiere Soziale Arbeit in Eichstätt und wollte erste Einblicke in die Jugendarbeit bekommen. In meinen ersten Arbeitstagen hat mich die Vielfalt an Angeboten des Jugendtreffs überrascht. Neben den Öffnungszeiten des Treffs werden Pausengestaltungen für Schulen, Fußballturniere und vielseitige Ausflüge organisiert. Die Planung und Durchführung dieser Aktionen im Team machen jeden Tag abwechslungsreich.“

„Ich heiße **JULIA**, bin 39 Jahre alt und arbeite mittlerweile schon sechs Jahre im Jugendtreff. Es macht mir viel Freude euch auf dem Weg ins Erwachsenwerden zu begleiten und euch mit Rat



Chris Timmermann

und Tat zur Seite zu stehen. Gemeinsam haben wir schon viel erlebt. Sei es kochen, backen, basteln, Ausflüge oder Freizeiten ... es gibt viele schöne Erinnerungen und ich freue mich schon auf weitere Erlebnisse mit euch ‚alten Hasen‘ und auch den Jugendlichen, die noch neu im Treff sind.“

„Hi Leute, ich bin der **DOMI** und arbeite mittlerweile schon seit gut einem Jahr im AuT53. Ich bin 23 Jahre jung und nebenbei noch am Studieren. Deshalb kann ich momentan immer nur zweimal die Woche bei euch im Treff sein. Auch wenn ich nicht so oft wie die anderen im Treff bin, freue ich mich trotzdem darauf euch kennenzulernen und eine schöne Zeit mit euch zu verbringen!“

Wir freuen uns alle auf eine schöne Zeit und natürlich, wenn ihr uns hier im Treff besuchen kommt.

Euer Team vom AuT53



Julia Rudolph



Dominic Jahraus

Mundharmonika – perfektes Instrument zum Einstieg

Haben Sie schon mal überlegt, ein Musikinstrument zu erlernen? – Vielleicht ist jetzt der richtige Zeitpunkt. Als Jugendlicher oder Erwachsener ein Musikinstrument zu lernen, macht sehr viel Freude und ist höchst erfüllend. Und die Mundharmonika ist das perfekte Instrument für diejenigen, die noch keine Erfahrung im Musizieren haben.

Im Stadtteiltreff werden demnächst wieder Kurse für Einsteiger/-innen angeboten. Bereits im Frühjahr fanden zwei Anfängerkurse statt. Weiter ging es für einige im Sommer mit dem Ferienkurs. Alle hatten viel Spaß dabei, gemeinsam in der Gruppe zu musizieren. Seit Anfang September geht der Kurs weiter und endet mit einem Abschlusszertifikat Mitte November.

In der Adventszeit findet ein Weihnachtskurs statt. Dort werden wir in der Gruppe mit verschiedenen Mundharmonikas (Melodie, Bass-Mundharmonika und Akkord-Mundharmonika) gemeinsam Weihnachtslieder üben, die dann bei unserer Weihnachtsfeier und natürlich auch zu Hause vorgetragen werden können.

Anfang 2023 beginnt ein neuer Anfängerkurs „Mundharmonika für Einsteiger“. Wir arbeiten mit dem Heft „Schule für chromatische Mundharmonika“, Band 1 von Kathrin Gass.

Los geht es zur Einstimmung mit einem Präsentationsvortrag über die Geschichte, Aufbau und Arten der Mundharmonika und mit Informationen über Haltung und Atemtechnik, den unterschiedlichsten Spielweisen usw. Für die Teilnehmer der Kurse 2022 oder Mundharmonikaspielerinnen mit Vorkenntnissen geht es in einem Fortgeschrittenen-Kurs parallel dazu mit dem zweiten Band weiter.

Falls ich bei euch die Lust geweckt habe, das Mundharmonikaspiel zu erlernen, dann meldet euch einfach im Stadtteiltreff Augustinviertel.

*Euer Mundharmonika-Freund
Kurt Sikora*



*Illustration:
Carolyn Roth*



Mundharmonikaspieler/-innen aus dem Augustinviertel

Neuerungen in den kirchlichen Kindergärten

Anika Amann

Ich freue mich sehr darüber, mich Ihnen als neue Leitung des kath. Kindergarten St. Augustin vorzustellen.

Mein Name ist Anika Amann. Ich bin 49 Jahre alt, verheiratet und Mutter von zwei erwachsenen Söhnen.

Seit Oktober 2021 bin ich als Erzieherin der katholischen Kita gGmbH tätig. Im Oktober habe ich die Leitungsstelle in St. Augustin übernommen. Meine berufliche Laufbahn habe ich mit 16 Jahren begonnen und blicke so mittlerweile auf gute dreißig Jahre Arbeit mit Kindern zurück. Es erfüllt mich mit Freude und

Stolz, dass mir von Seiten der katholischen Kindergarten gGmbH Ingolstadt das Vertrauen entgegengebracht wird, die Nachfolge von Frau Sebald anzutreten und ich freue mich auf diese neue Herausforderung.

Mein Wunsch ist es, das Team bei seiner hervorragenden Arbeit zu unterstützen und zu fördern, mit allen in der Pfarrei eine vertrauensvolle Zusammenarbeit aufzubauen und für die Bedürfnisse und Belange der Kinder jederzeit ein offenes Ohr zu haben.

Herzliche Grüße, Anika Amann



Sandra Spannbauer-Wild

Mein Name ist Sandra Spannbauer-Wild und ich habe am 1. März die Leiterinnenstelle im Kindergarten St. Markus von Frau Lenhardt übernommen. Falls Sie nun überlegen, wo Sie mich vielleicht schon einmal gesehen haben... Nun, in der Kirchengemeinde St. Markus bin ich tief verwurzelt. Ich selbst war bei Frau Lenhardt ein Käferkind, das die Kindergartenzeit geliebt hat. Deshalb wusste ich auch ziemlich schnell, dass ich Erzieherin werden will. Eine große Ehre ist es nun für mich als Leiterin da anzufangen, wo bei mir alles begonnen hat.

In den Sommerferien hatten wir ein paar Renovierungsarbeiten, die Räume wurden gestrichen, neue Teeküchen montiert und die Fenster haben einen frischen Anstrich bekommen. So ist mit dem Start der „neuen“ Kinder alles fertig gewesen.

Die Eingewöhnungszeit ist nun fast vorbei und die Kinder kommen so langsam aber sicher im Kindergarten an. Mit dem Erntedankfest begrüßten wir ein neues Kindergartenfestjahr und wir freuen uns auf alles, was uns das Jahr bringen wird.

Tanzen für Kinder und Jugendliche

Wir möchten den Jugendsport in der Tanzsportabteilung des FT Ringsee stärker fördern und bieten deshalb jeden Donnerstag von 17.45 bis 18.30 Uhr eine kostenlose Schnupperstunde Lateintanz für Kinder und Jugendliche an.

Teilnehmen können tanzbegeisterte Kinder und Jugendliche ab ca. 8 Jahren. Voraussetzung ist eine Anmeldung per Mail an info@tanzsport-ingolstadt.de.

Tanzsportabteilung Freie Turnerschaft Ringsee
Martin-Hemm-Str. 80, 85053 Ingolstadt

Tanzsportlehrer Timo Johl mit seiner ehemaligen Tanzpartnerin Carina Bayerlein bei der Deutschen Meisterschaft der Standardtänze 2019



Angebote im Stadtteiltreff Augustinviertel

Zielgruppe	Veranstaltung	Wann?	Wo?
Alle	Sitzung Kommission Soziale Stadt für das Augustinviertel	Do, 24. November Beginn 17:30 Uhr	Pfarrsaal St. Augustin
	Informationsabend der Jugendberufsagentur (JuBag)	Montag, 28. November Beginn 18:30 Uhr	Stadtteiltreff
	Migrationsberatung der Caritas	Mo 14-15:30 Uhr	Stadtteiltreff
	Jugendmigrationsdienst (JMD) Beratung	Mo 17-18:30 Uhr	Stadtteiltreff
	Beratung Integrationslotsin (auch in Russisch)	Di 18-20 Uhr	Stadtteiltreff
	Vermittlung Nachbarschaftshilfe	zu den Bürozeiten	Stadtteiltreff
	Englischgruppe Fortgeschrittene *	Mi 9.30-11 Uhr	Stadtteiltreff
	Sprachpatenschaften *	Nach Vereinbarung	Stadtteiltreff
	Café ab 60, 14-tägig Termine 14.11.; 28.11.; 12.12.	Mo 14-16 Uhr	Stadtteiltreff
	Maschenratsch	Do 9-11 Uhr	Stadtteiltreff
	Mundharmonika - Anfänger - Fortgeschrittene - Spielkreis	Di 17-17.45 Uhr Di 18-18.45 Uhr Di 19-21 Uhr	Stadtteiltreff
	Offenes Fußballangebot für Einheimische und Geflüchtete *	Mi 19.45-21.30 Uhr	Turnhalle WEGS
Frauen	Zumba Mittwochs-Kurs *	Mi 18.30-19.30 Uhr	Turnhalle WEGS
	Zumba Freitags-Kurs *	Fr 8.15-9.15 Uhr	Pfarrsaal St. Augustin
	Mama lernt Deutsch -Kurs * (über VHS)	Fr 9-11.30 Uhr	Stadtteiltreff
	Sprachcafé Deutsch für Frauen *	Sa 9.30-11 Uhr	Stadtteiltreff
Kinder	Tanz-Mix für Kids * Gruppe 1 Gruppe 2	Do 17-18 Uhr Do 18-19 Uhr	Stadtteiltreff
	Samstags-Sport *	Sa 10-12 Uhr	Turnhalle WEGS
	Fun4Kids *	Fr 15-16.30 Uhr	Stadtteiltreff
	Ferienprogramm	Faschings-, Oster-, Pfingst-Sommer-, Herbstferien	Stadtteiltreff
	Strahlendes Kinderyoga *	Mi 17-18 Uhr	Turnhalle WEGS
	Eltern-Kind-Spielgruppe	Mi 8.15-9.45 Uhr	Stadtteiltreff
	Bildungspatenschaften *	Nach Vereinbarung	WEGS

* (nicht in den Schulferien)

WEGS = Wilhelm-Ernst-Grundschule



Alle Informationen und weitere Angebote aus Bildung, Sport und Freizeit im Internet www.ingolstadt.de/stadtteiltreff/augustinviertel oder direkt im Stadtteilbüro Augustinviertel

Bürgerservice im Stadtteilbüro

Zu unseren Öffnungszeiten erhalten Sie Gelbe Säcke und Biotüten in haushaltsüblichen Mengen. Zudem können Sie gegen ein kleines Entgelt kopieren oder unseren Fax-Service in Anspruch nehmen. Das Stadtteilbüro ist außerdem Verkaufsstelle für Busfahrkarten des Verkehrsverbunds Großraum Ingolstadt VGI.

Stadtteiltreff Augustinviertel

Feselenstraße 18,
85053 Ingolstadt
Telefon: 0841 305-45820
E-Mail:
stadtteiltreff-augustinviertel@ingolstadt.de

Öffnungszeiten Stadtteilbüro

Montag	9 bis 12 Uhr
Dienstag	9 bis 12 Uhr
Mittwoch	9 bis 12 Uhr
Donnerstag	13 bis 18 Uhr
Freitag	9 bis 12 Uhr

Beratungsangebote im Stadtteiltreff Augustinviertel

Integrationsberatung

Jeden Dienstag zwischen 18 und 20 Uhr durch Anna Hoffart (auch in russischer Sprache), Anmeldung unter Telefon 0841 87810

Migrationsberatung der Caritas

Donnerstags zwischen 14 und 15.30 Uhr, bei Cristina Lozano Gómez, Diplom-Sozialarbeiterin, Anmeldung per Mail an cristina.lozano@caritas-ingolstadt.de oder unter Telefon 0841 309138

Jugendmigrationsdienst (JMD)

Für junge Menschen zwischen 12 und 27 Jahren, montags zwischen 17 und 18.30 Uhr bei Mehmet Celik, Anmeldung unter Telefon 0160 91937310

Familien Sprechstunde

Mittwochs bei Alma Pervic vom Familienstützpunkt Süd, Anmeldung unter Telefon 0841 305-45823 oder per Mail an familienstuetzpunkt-sued@ingolstadt.de

Nachbarschaftshilfe Augustinviertel

Die Nachbarschaftshilfe wird von Kerstin Lang ehrenamtlich koordiniert. Melden Sie sich bitte zu den Öffnungszeiten im Stadtteilbüro unter Telefon 305-45820. Das Büro gibt Ihre Anfrage an die Koordinatorin der Nachbarschaftshilfe weiter.



Die Ehrenamtlichen der Nachbarschaftshilfe Augustinviertel mit ihrer Koordinatorin Kerstin Lang (links im Bild)

Impressum:

Stadt Ingolstadt, Pressestelle © 2022 - Verantwortlich i.S.d.P.: Michael Klärner – Druck: Ledin Print- & Mediacenter